

# Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Bors de Pueme (Via V. Venit, 32)  
 Diretôr Responsabil: MARIE DEL FALZ  
 Reg. Tribunal di Udin n. 20 dal 1-2-49 - Tip. "San Marco" - Cormons  
 Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fôr d'Italie 1000  
 C. C. P. 24/13331 intestât a "Patrie dal Friûl".  
 I manoscrit, publicât e nò, a' restin di proprietât de Direzion, che  
 s'al covente ju modifichê.

## UNE LEZ che no vares di lâ

Senze olê jentrâ in merit des custions e tai afârs che no son di nestrîs interes diret ma dome tal intindiment di difindi ce ch'al interesse la libertât e la democrazie balarine de republiche menazzade di tanc' pericui e di ogni bande, 'o tachin a fevelâ par chel disen di lez su la sitadinanze ch'al è stât presentât — e magari cussî no aprovât — al senât. Si trate di un progjet ch'al modifichê la lez dal 1912, che fintremai cumò 'e à regolât lis custions de sitadinanze. L'articul 6 di cheste lez al oblee due' chei ch'a jan otignude la sitadinanze par decret dal capo dal stât a dâ zurament di fedeltât, a rispjetâ la costituzion e chês âtris lez dal stât.

In seguit ai faz dal Sudtîrôl il senâtôr Antonio Romano insieme cun âtris di lôr 'e an proponût di zontâ tal articul 6 de lez 1912 tre paragrafs ch'e dâ la facultât al sorestant de polizie (sintude l'impinion dal consei di stât e cun decret firmât dal president de republiche) di cjoli la sitadinanze taliane a di cui che la vebi otignude, o ben tornade a otegni par vie di lez speciâls, s'al a cumbinât azions contraris dal zurament di fedeltât 'e republiche.

Il guviâr al azzetâ cheste propueste e il senât le à votade vadi sot l'impression dai atentâr tal Sudtîrôl anje se l'oposizion 'e veve provât che si tratave di une violazion dal articul 22 de costituzion ch'al stabilis che nissun al pò vegni declarât discejadût de sitadinanze par causis politichis. Te lez passade al senât, par dile interie, no si fevele di sanzions par triste condote pulitiche, ma distes si nûl une sorte di parintât cun lez e decrez de ete fassiste ch'e son stâz doprâz cuntri dai alogenos vignûz sot da l'Italie dopo de uere dal 1918 e doprâz anje cuntri de minoranze etniche dai ladins furlans. E putros di nò si ricuardin pulit di chê opresson ch'e rivâ fintremai a improibi la publicazion di poesîs in lenghe furlane sun tun sfuei catolic di Udin e 'o s'impensin anje di chês tremendis consequenzis ch'e son saltadis fûr di cheste talianizzazion imponude cun sistems inumans che in fin dai conz 'e à fat nome mal a l'Italie. Al somee che Rome si sei dismenteade dal 1943 e chest nus fâs teme pal avigni di une de-

mocrazie che no s'intae di cetan' periculôs ch'al è votâ une lez come chê di puartâ vie la sitadinanze a cui che le à bielzâ otignude. Lez ch'e va cuntri dai diriz de persone umane e dai vèrs prinzipis democraticis.

Cun chest no si pretiat che un guviâr al cîri di fâ di mancul di difindisi; ch'al si difindi, al à la massangule pal mani, ma nol dovaress rivâ al pont di butâ fûr de comunitât un, dome parcè ch'al à mancjât di tegni fede a un zurament o di vè mancjât ai dovês di sitadin. Tal codiz penâl si cjatin sanzions par culpi chei ch'e van cuntri la lez senze tirâ fûr, te ete atomiche, i bandos medievai.

'Ofin sperâ che la lez par cjoli la sitadinanze no passi a Montecitorio, parcè ch'al sares fûr di square chel di rivâ a dividî i sitadins in dôs categoriis; di une bande chei ch'e riscjin di piardile se cumbinin alc incontrari des lez, di chê âtre chei ch'e no pòdin piardile par tantis ch'and' in fâsin.

L. P.

## E LA REGION?

Nol tire ajar bon pal guviâr e i partiduz 'e pidin tal partit grant come pujanis zavins che ur dîl il snuâr. I democristians fanfantans 'e disledrosin i vôi. Ise dâur a fondâsi sot aghe la tant inonendade "Cunviargenze". La cjaldarie ch'e faseve

I stâz nazionalisc' a' jan ruvinade l'Europe, dome l'union des comunitâz etnichis europeis 'e podarâ salvâle.

pês di ogni cole e di ogni pezzot colorât si strucje? si crevie? Quanche la barce, cun quatri remadôrs ch'e vuelin messedâle a lôr mût, no rive a lâ indevant, si mof juste torator di sè. I sfueis a' disin ch'e à fat un pas indevant ma 'e tasin s'and' a faz doi indaur e a' stan anjemò

plui cidins se no nd'â fat nissun parvie che si trati di un gurl. Il mâr grant dai problems pulitics fundamentâi dal pais nol ven ni frontât ni russât. Cussî 'e son due' contenz a stâ fêrs e a polsâ. I ugnui a reongi alc 'e son i meridionâi parens dal vapor, cun miârs di funzionaris: sterps intrigôs dai sobose governatif e burocratic. Si scroche cussî i bêz di dutis lis regions pai centros di Ferandine, i triangui industriâi di Bari, di Taranto e i finanziemanz artisticis di Napoli. Pal rest si nomenin comission di studi: une comission di studi pes regions, une comission di periz pe agriculture, une comission pe riforme de scuele, une comission pal Sudtîrôl e cussî vie. Intant si studie la teorie. La pratiche 'e jê plui difficile e a' pò turtâ interes e calcul di qualchidun âtri. Biade pulitiche tai rivuarz dal Friûl. L'autostrade fermade sul colm dal progjet, la region a statût speciâl (esempli dal alt di fedeltât costituzionâl!) 'e à doi dêz di mufe parsore, l'industrializazion 'e piule anjemò dentri dal scus dal ûf. Podopo il no fâ nie al stufe e alere i partiz dal guviâr 'e cîrin di saltâ ju de barce, di dispropôsî dal berdei, di cjapâ dignûf la lôr autonomie, di schivâ la responsabilitât de paralisi. Parceche, disinlu clâr, il problem de costituzion dal stât, cu la creazion des regions e i rapuarz fra regions e guviâr central nissun lu à frontât e disgredeât. E daspò si à cûr di celebrâ il «desenâl» de Costituzion come che il condump Benit al celebrave il desenâl e il ventenâl de sò paronance spotiche. E alere cumò al tire ajar di crisi in chest Atom roman. Lis segretariis dai partiz si confusionin, si cîr di taponâ une buse e si viarz un'âtre, i menadôrs si invidin a cjase par gustâs segrez e «familiaris», i sfueis 'e tomin che la crisi 'e vignarâ in Novembar o in Dicembar o plui in là. Nissun al à la dignitât e il cûr di di che il guviâr al clope par

## LA minoranze BRETONE

Il breton al è cumò in Europe l'ugnule lenghe celtiche, doprade tal continent. Su 3.200.000 abitanz de Bretagne tal 1928 passe un 1.400.000 'e fevelavin breton. Vuê 'e saràn sul milion. La rivoluzion francese 'e segne il discjadiment di cheste lenghe che di in chê volte 'e va simpri al mancul. Il stât francès j dà cuntri e la ridûs in pratiche a un dialet: un dialet ch'al tocje scancelâ vie de tiare francese. Tal 1870, biel che i Bretons 'e sapuartavin dut, un grop di personalitâz 'e mandin al Guviâr francès la prime domande par un insegnament de lenghe bretonne. In chest secul il breton al va indaur anjemò di plui e al si sfante in tanc' pais. Tal 1904 il sorestant Combes al improibis di fevelâ il breton tes glesiis. Tal 1909 il president de republiche Gaston Doumergue al rifude l'insegnament de lenghe parvie che nol ûl judâ un separatism breton. La rispuete de Bretagne 'e jê la fondazion di un so partit nazionalist. Tal 1919 'e ven mandade a Wilson president dai Stâz Uniz une memorie in pro de culture e de lenghe de Bretagne che no à tude mai rispuete. Tal 1925 il sorestant de istruzion al diclare che la lenghe bretonne 'e dêf disparî par l'unitât de France. I Bretons cheste volte no si pierdin di spirt e a' tornin a dâj sot tal 1935. La liberazion dal 1944 no rispette la libertât dai Bretons e l'insegnament de lôr lenghe votât di duc' i lôr cumuns tal 1943 al ven sbandit. I libris de culture 'e vegnin brusâz dai partisans in non de ugnule patrie francese. Ma l'anime bretonne 'e resist e no si plee. 'E nassin e si organizin i movimenz culturâi: Ar Falz, Bleun Brug, Kendalc'h e il C.E.L.I.B. Comitât di Studi e di Leament dai interes bretons. Si publichin lis rivistis: "Al Liamm" e "Ar Vro". La fondazion culturâl bretonne "Emgleo Breiz" 'e proviôt a racuei i miez par judâ lis istituzions di culture e si pense

a une intese cu lis minoranzis di dute la France: Provenzâi, Bascs, Catalans, Alsazians, Flamanz. Tal 1947 i deputâz comunisc' 'e presentin al Parlament francès une petizion in pro de lenghe bretonne e anje chei âtris partiz si metin sot. Tal 1951 la "Loi Deixonne" 'e permet a la lenghe bretonne e a di chês âtris lenghis regjonâls un puest te scuele publiche.

### Un statût ridicol

La proclamazion de lez "Deixonne" però 'e à viart une fressure ma no à viarte la puarte a lis lenghis minoritariis. Dijat 'e jê restade là par cui ch'al olse vè cûr di doprâle cun dut il guviâr contrari e il sorestant dal inscuclament une vore atif tal scombatile e tal scjafojâl.

Tal insegnament primari la lez 'e lasse al insegnant che lu domande il permes di un'ore par setemane di lezion su la culture local in tal ultin an di scuele. Il mestri però al à di fâ la domande a lis autoritâz dal dipartiment. L'insegnament al è facultatif, al ven a stâj, che si pò fâlu o no fâlu, e bisugne cjatâ fûr un numar just di scuclârs ch'è vuelin imparâ. Nol esist un esam. No si laude la facende e adiriture si dis a fraz e fameis che chê robe 'e jê un timp piardût. Insome al à di jessi dut volontari tant il mestri che i scuclârs in tun ambient ch'al cjale di brut vôi! Tal insegnament secundari la storie no va miei. La lez 'e lasse che si viarzi cors libars di lenghe regjonâl. Chest cors al à di jessi par un numar tot di scuclârs e nol à nissun ricognossiment util e pratic.

Tal insegnament superiôr la lez Deixonne no jentre in merit. L'universitât di Rennes 'e à une catedre facultative di celtic.

Bretons e Provenzâi 'e àn saludade la lez ch'o vin dite come une viartidure te mu-

(E va indenant in "II. pag.)

# "VITRUM," DI M. MARTINI & C.

UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN

Articuli di plastiche di ogni fate - Carozinis par frutis - Ogjez par regal - Servisis di taule, par caffè, tè e plaz in sorte



LA minoranze BRETONE

(Continuazion de l. pag.)

rae de incomprension e de ditature culturâl francese.

Ma la sperance 'e jê lade pai trois. Baste pensâ che tal 1960 il sorestant de educazion nazional al à tentât di fâ dispari cun tune circolâr ce che la Lez 'e promoveve.

Tocje scombati

Se no fossin un pòs di mestris a vè cûr di insegnâ la lenghe bretone ai pòs fruz che ur restin tacâz, in miez a une propagande di sfiducia e di disprescament de lenghe bretone, no si sa cemût che si podares lâ indevant. I libris di scuele in lenghe bretone 'e vegnin stampâz e componûz da une Istituzion private che vij de caritat de int.

Te scuele publiche i fruz 'e vegnin cjariz di programs e di centenars di nainis par che no ur vanzi timp di studiâ la lôr lenghe materne. Tai 110 colegjos de Bretagne nol esist nissun insegnament de lenghe bretone. La transmission de radio si ridûz a miezorute di cjanç e di folclôr e barzaletis par setemane. I predis par facultât 'e bandonin la lenghe bretone tes glesis e a predicjins par francès ancje dulâ che la int 'e jê dute celtiche e bretone. Tanc' mestris 'e fasin di dut par che i fruz 'e fevelin nome francès, bandonant la lenghe lôr.

Insome tocje di scombati par salvâ la Bretagne de sò distruzion etniche e culturâl. Par nô Furlans al è un âtri esempi che la nestre cause 'e jê une part di chê grande batue che dutis lis minoranzis di Europe ricognossudis e no, 'e scombatin par i diriz de esistenza dai popui.

L'UNESCO che si è impegnade a tratâ nome cui guviars nazional dai stâz 'e à di proviodi par che la sò opare no si volti cuintri i diriz de umanitàt.

L'ITALIA AIUTA GLI STATI DEPRESSI

Da parecchi mesi è stato approvato un progetto di legge riguardante l'assicurazione e il finanziamento dei crediti all'esportazione di merci e servizi, all'esecuzione di lavori all'estero, all'aiuto e all'assistenza ai Paesi in via di sviluppo. Il progetto contempla la garanzia statale a tutte le esportazioni nazionali nonché ai titoli obbligazionari emessi da istituti di credito o enti esteri per la durata massima di 10 anni. Altra importante innovazione è quella che concede agli istituti e alle aziende di credito l'autorizzazione per sovvenire banche estere impegnate nel risanamento di detti Stati o delle loro zone depresse.

Al ven a stâj che se i furlans depres no pratindessin di sei talians, a' laressin a risco di sei judâz da l'Italie ancje lôr in pen di scugnî judâ lôr chei âtris e juste midiant l'Italie. Ch' a impârîn mo.

Letaris 'e Direzion

La storie di sâr Intent

Il senator Umberto Tupini presidente de comission di studiis par cumbinâ lis regions ch'al veve di consegnâ al president dal consei lis conclusions definitivis e la relative relazion nol è rivât a combinâ nancje l'aprovazion de comission ch'al dirèz. Cul mès di ugn al vares vût di fini dut chel berdei di picje e dispicje e in pen al è saltât fûr il sò risorgimentâl, ch'al sares il liberal on. Bozzi a domandâ sigurazions su l'autonomie finanziarie e la specifiche dai tribûz di competenze de region. Paste intindude, si capis.

Il president senator Umberto Tupini al tacarâ cumò a studiâ un goul test ch'al seguissi lis gnovis disposizion dal sorestant Mario Scelba sui conseis regional e infin al passarâ lis cjartis al president Amintore Fanfani.

Cussi 'e va indenant la storie di sâr Intent.

T. A.

Tampiestadis

A chei de «Patrie».

Tor la fin d'avost 'o vin rude une gnove tampiestade che nus à drozzât fûr dut quant e cussi al è il tierz an seguitif che no si rigjare de tiare nancje ce ch'al covente par pajâ lis prediais. Naturalmentri il guviâr nol s'interessa di chestis maloris e nol s'impense nancje di ridusi lis tassis cjosse ch'al usare jâ simpri, in chês ocasion, il fisc de barbare Austrie. Ancje in Svizzera di un gram di agas 'e funzione une sigurazion sostignude dal 95 par cent dai coltivators ch'è pain a seont dal valôr des lôr culturis un tant ad an judâz dai «Cjantons» ch'è zontin une some biel aual come ch'è dai contadins. I bêz che si tirin sù 'e vegnin mitrâz adun e ministrâz di un istitût di Zurich ch'al lavore dibant e ch'al pense a dirizâ, «cum onestât suizzare», e a pajâ lis indenitaz dai sinistrâz. Che se si trate di dâns limitâz 'e rivin a ricervi plui di ce ch'ò jan piardût.

No si podaresial combinâ alc dal gjenar a pro dai coltivators furlans?

Cun tun mandi.

L. P. e tanc' âtris

Une sbrocade

Sâr diretôr,

'e son passe trente agn che no vigniri in Friül e j dis la veretat 'o soi restât tal viadi une sitât come Udin ch'è dorares sei la capitâl de Furlanie ma che in pen di furlans s'incjate vande pòs. Juste qualchi strade tai cûr de sitât e qualchi bore 'e son biel aual tan' di prim par vie che no son stâz sarumâz dai bombardaments, ma si trate dome dal di fûr. Dentre, tes cjasis, ancje in bore di San Lazar une tore di jovesun e squasi daparât si sint talianâ. Dove seve la sitât 'e je popolade di soldâz e di carabinieri ch'è saltiv fûr di no sai cetantis casarsins, nancje che si tratas di une vite di vere.

In Cjergne, tal gno paisut spardut tes monz 'o soi rivât amancul a gjoldi alc de vite cjargnete e s'impensami dal timp passât, ma ancje lassâ no va come pria. La zorentât 'e je sparide si cjate dome feminis, fruz e pal rest vielis o int malade tornade indaur. E daparât un ueit, un sito, une sflacje rassegnade: nissun si volte indaur a cjaia i cuviarz che si sgombin, lis cjasis che si sdruman, lis urtis e i rudinaz ch'è siarin lis stradelis. Chei ch'è passevin cetantis vacjis 'e mantegnin si e no une bestie; la lartarie 'e je siarade e une ostarie e doi butighins 'e tegin sù il comerzio no sai cun ce.

'E je une avilision tornâ indaur cu la speranze e cui siums di tantis gnoz fâz fûrvie pal mont e no cjatâ plui i amis, la gjonde de zorentât e de vite. Chest al è vadî il cjasti par cui ch'al pretint di tornâ a vivi une vite sjantade par simpri.

Ch'al mi perdoni sâr diretôr cheste sbrocade, ma al è il marun ch'al salte fûr dal stomi di un emigrant ch'al amè masse il Friül e par cjatâ solê dai siei patimez al scûen pandî la pene.

'O uei ringrazia cetant ancje duc' chei ch'è scrivin te «Patrie dal Friül»; chei scriz nus consolim e nus sostentim te lote par vivi fûr de nestre tiare.

Cun tun mandi ancje de bande di tanc' furlans dai USA.

G. P.

Discorin tra di nô

L. T., Milan - 'O sin democratic pardabon, 'o publichin dut ce che nus mandin i nestris amis, ma il so articul cun dut ch'al sedi ben fat, pal moment, lu metin di bande. Nol è vande resonâ pulit e scrivi cun tun biel snait par salvâ ciarz riferiment di caratar personal zontâ a la sfiducie esagerade di un temperament pessimist e a une debolezze di caratar ch'è puartin a la rassegnazion o pies 'e disperazion. Chest fatalisin pegri pari di convinzion ch'al sedi dibant lâ cuintri e lotâ, tan' dissal «nissun al pò salvâ i furlans pocâz come ch'è son te fuesse di par di» al è bon dome par fâ colâ i braz a di chei ch'è lavorin, ch'è sperin e ch'è son decidûz a no rindisi.

Lui al si crôt un omp pratice e al pense che il nestri lavôr in pro de Furlanitât nol podi fâ trop parcè che no vin ni bon-

LADIN  
cul so lengaz  
FURLAN  
di cjâf e braz

danze di palanchis, ni une organizzazione come ch'è dai partuz, ma nol s'impense de parabule vangeliche: cne de semenzute di senape. No mus coventin grandezis par stâ in pins e lota, come ch'ò stin in pins e 'o lotin di tanc' agn a cheste bande, nus baste la plene libertât e l'indipendenza che nissun partit al podarâ mai rivâ a gjoldi e al covente zontâ par vie de veretat che cneistis condizions mus an dât risultâz che no si varesin mai insumâz di otegni.

Co si scombat par une cause come ch'è de minoranze etniche dai ladins furlans, co si domandê saldo al guviâr l'aplicazion de autonomie special pal Friül, cjessis ricognossudis de costituzion republicane, si è contenz di soomocû pe legalitât, pe justizie, pe inerciat e la vite di un popul.

E nol stêj a crodi che nô «idealise» di Patrie e levân dal Friül: no sedin ancje umign pusitivis; 'o cjalin indenant une vote, no si spietan nie di bon di chei di Rome e, magari cussi no fossial, di putros furlans. 'O savin beromai che se nus smolaran une autonomie, che autonomie 'e varâ nome une specialitât: che di di pòc e ancje chei pòc imberdeat cui articu, cu lis disposizions e lis interpretazions bizantinis de burocrazie tahane. E 'o savin ancje che Rome 'e cirarâ di tornâ a gafâ ce ch'è ja scugnit regalâmus par fuarza.

Cun dut chest 'o vatin e 'o batarin dîr e pal rest — sâr pessimist — ch'è ledi come ch'è ûl.

La crete che no vai

di D. CATROC

XVIII. PONTADE

IX. rate — MASERIS TA L'ALBE

Un incrosador urugujan al cunfin des aghis territoriais al veglave su la sigurece e la pàs dal so pais. A une dade un marinâr al berghelâ:

— Une bareje in mâr! — Il cjapitani e i teneuz e i vuardians si tacarin al pareman. Une scjalete di cuarde 'e sbrissâ jù plan plan pal flanc dal incrosador. Pai scjalins di cjanaipe intortulade quatri omps si rimpinarin su svuelz di rivâ sul puint cence flât e cul sudôr a spissui.

Il cjapitani urugujan al restâ li come un cocâl. Si al ere propit lui: Peron! Al domandave di parâsi. L'aventure 'e jere finide.

Il gjenerâl Montero e il gjenerâl Frondizi 'e vevin streate ben la tanse. La mont di un podê 'e slacave jù par simpri, sot la lavine de rivoluzion. La radio di Montevideo a binore 'e visâ il mont. In Friül i sfueis 'e vignivin cromptâz biel che ju metevin fûr tes ediculis: si voleve savê se lajù qualchi parint... qualchi ami... une frute... un fantat... La pueste no podeve rivâ. Al cruziave il pinsir di un sanc furian tal martueri.

Al cricâ di. Il soreli al bampâ su lis maseris, sui grums dai cadavars che lis ambulancis de Crôs Rosse 'e bailavin a racuêi, sui mûrs strupiâz e a sbighet. Passade la bovadice, si dreçave spauride la jerbe. Une statue dal ditatôr, distirade par tiere, cence braz, cul nâs e il barbut sclapaz vie 'e domandave une cjalade compassionose a chei pòs che si mesedavin ator vaint o trionfant. Tai veris roz dai balcon la hûs de di goove 'e jentrave cence rilles di spiêli, lamie e smaride. No si sinti une sirene. Ai muri di lontan un colp di fusil dibessol. Norine 'e vignive dilunc, tai braz Teresite svignude dai dolôrs e il revoc dai ciui tal cûr di dute la gnot. 'E rivâ in ospedâl. I miedis no rivavin a parâsi e jê 'e scugnî rangjasi a sistemâ la frutine. 'E jessi fûr a cîri i siei. Devant e daûr la prucission ferme des cjasis sdrumadis, dai mûrs tajâz a mieç e scrodeâz. L'albe 'e inluminave dut cun tun ridi di glorie. Il soreli al ricamave sedims e ombrenis gnovis tune prospettive di bosc, sgjavelât e fracujât dal ciclon. Norine 'e veve l'aude di un cjoc e i voi stracs, cul circui ruan sot des palpieris, j mostravin un mont infumatâi. 'E capive pòc dal mont difûr di se stesse. No capive nujâtri che Diu. La sò cjase par furtune dal Signôr, no ere colade. Le ricognosse dibot, cui scurs sorindumaz, ta quartê pleade e sciesade, rotolade in fûr dai cancars. No abada ai pericul che di un moment a chel âtri cjast e cuviert 'e ponevin ceui e sepulite in tun gore blanc e gris di rudinaz. 'E jentra, outade dentri cu une ituarce tremende. Scjale, cusine, cjamaris 'e tremarin, scjassadis dai pas souriz. E ta cusine cu la taute tumutade e tis cjadreis coladis ju, la cjamare cui jez par ôjar no devin segnâl di vite:

— Pari! — 'e berghelâ scunide e l'eco a cjulite vie 'e ripetê: Pariiii!

— Vicenz! — La man 'e sbregâ vie i linzi e sburtâ in là il materas e la jetera. Un cjâr armât al toia cu la cengie di tier l'avenue. La cjase e vongola come un tór vieri, te glove des cjampanis. Dai sufit al piomba sul solâr un pugn di malte. La cjase 'e ere diventade trede cun chel vuet. Dulâ erino lâz? Erino vuis o erino muarz? A domandâj a la Mari da la Gnot no vares podûl rispuidi nancje jê. La zovine 'e scrutina i armars e i siz plui rimiz de cjase. Il soreli di misdi le cjatâ ferme, tai part di Buenos Aires, a cjatâ il mâr. Dila di chei mâr batarin e celest 'e cucave une Patrie, bandonade ma mai dismenteade: la Patrie di duc' i Furlans.

'E restâ cussi, qualchi ore, strache di ve cirût, plui strache di no vè cjatât. La bavesele dai Atlantic j respirave toratur a consolâle. I cocâl si sbassavin tun marilamp a brincâ il pes. 'o tornavin adalt, svoiant a larc, usâz a vivi in tun cit che nol à cuntins tûr che il sorêt e lis stenis. Jê 'e passave duc' i cunams cu l'anime furlane, scalpelade vie pal secui cun tun distin ch'al è chei di dut il mont.

Lis nâfs di vuere si gonulâvin adasi, cu l'ancure infondade. Soldâz cu le cjamese ciare e i stivalez di corean neri, 'e stavin in vuaite. I elmez di acâr ur platavin mieç il cernêli. Une cîme suturne 'e regnave sui omps, biel che la zornade si faseve d'aur e la crete spiumose de rive si frangeve cun mil perlis di cristai. — Parcê sestu ta? Torne a cîri, Frute. Torne a ciriju. No sta lassâti inea di ch'è onde mare che si clame disperazion. Jeviti. Nol è timp di nostalgite. Timp di vivi e di muri. Ancje di inuri? Ma par une vite: la nestre o ch'è di cui che si a amâ! — E Norine si jeva stentade. 'E voltâ un'atre volte lis spadulis al mâr e la sitât le giuti.

(E va indenant)



# IL VETO DEI LIBERALI STORIA CHE NON S'INSEGNA COMBATTENTI MINISTERIALI

Il lapsus sfuggito a Pietro Nenni tre settimane fa durante il dibattito sulla sfiducia alla Camera era dunque appropriato alla situazione. Non passa giorno senza che i fatti lo dimostrino. Il leader socialista, parlando dei rapporti di forza all'interno della maggioranza governativa aveva detto: «I convergenti hanno un minimo comun dominatore nella persona dell'on. Malagodi». Voleva dire minimo comune denominatore, ma disse dominatore; lapsus involontario secondo alcuni, calcolato a parere di altri. Involontario o no, i fatti lo rivelano sempre più giusto ogni giorno che passa. L'ultimo esempio riguarda la legge sulle Regioni.

Nel settembre 1960 fu istituita una Commissione parlamentare per le Regioni, con l'incarico di studiare l'ordinamento degli organi regionali previsti dalla Costituzione, e la loro attualità o meno. La Commissione doveva svolgere i suoi lavori nel giro di sei settimane. Poi le sei settimane diventarono quattro mesi, sei mesi; infine otto e mezzo. Ventinque giorni fa, finalmente, la commissione ha di stendere il suo rapporto conclusivo, in cui la maggioranza dei componenti si dichiara favorevole alla attuazione dell'istituto regionale secondo le norme della legge 1963, una legge che il governo aveva suonato a mancuore e che finora era riuscito ad insabbiare.

Di fronte al rapporto della commissione che cosa ha fatto il governo? Ha cercato di ignorarlo. Per ventinque giorni il documento è rimasto chiuso nella scrivania di Umberto Lupini, che è sì il presidente della commissione incaricata, ma è anche collega di partito del presidente del Consiglio in carica. Fin quando, lunedì 24 giugno, l'agenzia dei democristiani di base «Itadar» non s'è procurata il documento e l'ha reso pubblico. Suo Lupini si è affrettato a dichiarare che la relazione deve considerarsi incompleta dovendo essere ancora «integrata» da altre osservazioni, e da un allegato contenente le riserve di alcuni membri della Commissione, fra cui il liberale Aldo Bozzi, sulle conclusioni cui era giunta la maggioranza.

Ancora una volta, come sempre, quando sono in gioco problemi fondamentali della società italiana, il veto liberale si è rivelato determinante. Malagodi non vuole le Regioni, Bozzi nemmeno, le Regioni non si facciano. Anzi, non se ne parla nemmeno. Il guaio delle commissioni parlamentari non ha nessuna importanza se non è condiviso dal minimo comun dominatore. Ecco come sta prova nei fatti, il lapsus di Nenni si trasforma in una diagnosi politica. Al governo di convergenza è consentito fare discorsi, organizzare viaggi, preparare piccoli decreti legge a carattere corporativo, annunciare piani mirabolanti per il 1973; ma appena si pone un problema di fondo, capace d'incidere sulle strutture del paese, interviene Malagodi e ogni cosa ritorna al punto di prima. Il giorno seguente Giuseppe Saragat scriverà un editoriale sulla «Giustizia» per avvisare che la pazienza dei socialdemocratici non è inesauribile; Ugo La Malfa protesterà sulla «Voce Repubblicana»; Aldo Moro risponderà con un articolo a doppio uso sulla prima pagina del «Popolo». Alla fine non sarà successo niente, e l'unico principio direttivo della politica italiana continuerà ad essere il veto del comun dominatore.

(«L'Espresso», 30-7-61)

Il Risorgimento — come ha osservato il presidente della repubblica nel suo messaggio letto il 25 marzo c. a. dinanzi al parlamento in occasione della apertura delle celebrazioni per il centenario — è una continua tentazione per gli storici: invece di considerarlo con il distacco necessario alla retta interpretazione dei fatti, essi finiscono spesso per farlo servire agli interessi ideologici e politici del presente.

Non è perciò possibile consultare una disamina critica delle origini e dello svolgimento del processo di unificazione nazionale specie oggi che si cerca di mettere d'accordo il diavolo e l'acquasanta e di considerare gli artefici del Risorgimento come inconsapevoli pedine di un disegno previdenziale. Sarebbero stati quegli artefici tutti d'accordo: Mazzini, Cavour, Pio IX, Vittorio Emanuele, Garibaldi, Cattaneo e Gioberti.

Non pretendiamo di fare qui la storia genuina del Risorgimento anche perché gli eventi di quell'epoca non interessarono molto e furono passivamente subiti dalle genti friulane; ci limiteremo quindi a riprodurre qualche documento rimasto inedito o poco conosciuto.

Ecco come Camillo Benso di Cavour giudicava Giuseppe Garibaldi. In una lettera inviata dallo statista piemontese a Costantino Nigra, ambasciatore presso Napoleone III del re di Sardegna, nel settembre 1860, si può leggere quale fosse il concetto di «Unità d'Italia» che si aveva in Piemonte, concetto espresso appunto dal conte Benso di Cavour che seppe tanto abilmente far passare per «unificazione d'Italia» quella che per lui era solo

e semplicemente espansione del Piemonte.

Ecco il brano della lettera: «Garibaldi è un mattoide, infatuato da successi insperati. Egli crede di avere ricevuto una missione provvidenziale ed essere autorizzato a ricorrere a tutti i mezzi per compirla...»

Noi siamo decisi a non sopportarlo. Ditelo chiaramente allo Imperatore (Napoleone III. - N.d.r.), se Garibaldi persevera nella via funesta che percorre, in quindici giorni noi andremo a ristabilire l'ordine a Palermo e a Napoli, A COSTO DI BUTTARE IN MARE TUTTI I GARIBALDINI.

L'immensa maggioranza della Nazione (leggi del Piemonte. - N.d.r.) è con noi. Le sedute del Parlamento lo proveranno. Giandua (cioè il popolo di Torino. - N.d.r.) è furioso contro Garibaldi. La Guardia Nazionale di Torino andrebbe contro di lui, se ce ne fosse bisogno.

I SOLDATI DI FANTI E DI CIALDINI (comandanti dell'esercito piemontese. - N.d.r.) NON DOMANDANO DI MEGLIO CHE DI SBARAZZARE IL PAESE DALLE CAMICIE ROSSE...

Il Re è deciso a farla finita... Rassicurate la nobile città (Parigi. - N.d.r.), i figli dei crociati saranno restituiti alle loro famiglie, guariti — spero — della mania di convertire gli italiani.

Credete, caro Nigra, ai sensi della mia devozione.

Camillo Cavour».

## Stato e regioni autonome

### Sentenze della Corte costituzionale

In sede di controllo sulle attività svolte dalle regioni, la Corte costituzionale ha dichiarato la illegittimità costituzionale del disegno di legge del Consiglio provinciale di Bolzano, recante norme sulla parità dei gruppi linguistici nelle radiotrasmissioni. La Corte ha rilevato che la Costituzione ha affidato solennemente allo Stato la disciplina dell'uso delle lingue delle minoranze, allo scopo di meglio effettuare il coordinamento fra la esigenza della protezione delle caratteristiche etniche e del loro sviluppo culturale, e l'altra della parità di trattamento con gli altri gruppi.

In tema di conflitti di attribuzione tra lo Stato e le regioni, la Corte ha stabilito, con altra sentenza, che non spetta alla provincia di Bolzano di compiere o far compiere indagini statistiche sullo Stato e sul movimento della popolazione della provincia, o sulla consistenza dei diversi gruppi linguistici.

Con queste sistematiche sentenze la Corte costituzionale ha chiuso il ciclo delle undici udienze pubbliche tenute dal 12 gennaio alla fine del giugno scorso. Dal '51 ad oggi la Corte registra un totale di 44 sentenze e 12 ordinanze. Singolare il caso verificatosi sulla legittimità costituzionale dell'art. 2 della legge di Pubblica Sicurezza che riguarda il potere d'ordinanza demandato ai prefetti.

In una prima sentenza pur riconoscendo la dizione ambigua di quell'articolo che si prestava ad arbitrarie applicazioni, la

Corte l'aveva dichiarato legittimo auspicando che si provvedesse alle necessarie modifiche, cosa che non si avverò. Essendo ora stata riproposta la questione l'art. 2 è stato dichiarato illegittimo sia pure edulcorando la motivazione in merito alle ordinanze prefettizie che dovrebbero adeguarsi a necessità urgenti e nel rispetto dell'ordinamento giuridico.

Bisogna riconoscere che i cittadini e soprattutto gli autonomisti si attendevano dalla Corte costituzionale suprema garanzia delle libertà sancite dalla Costituzione, sentenze meno elaborate.

Il Comitato provinciale di Bolzano dell'Associazione Combattenti e Reduci, ha inviato alla Presidenza nazionale dell'ANCR un ordine del giorno, nel quale si chiede la convocazione immediata di un Congresso straordinario, per prendere posizione contro l'opera terroristica e di vilipendio delle Istituzioni nazionali di cui sono responsabili gli attivisti filoaustriaci dell'Alto Adige. L'ordine del giorno indica, come possibili sedi per il Congresso, Trento o Bolzano.

Il progetto non è molto semplice da realizzarsi. Come tutte le organizzazioni combattentistiche, infatti, anche l'ANCR dipende dalla Presidenza del Consiglio per tutti quei finanziamenti che ne garantiscono la vita e l'attività. Ciò impone ai dirigenti di chiedere il permesso «alli superiori» prima di prendere qualsiasi decisione; ed ecco perché, in questo dopoguerra, abbiamo assistito alla lenta paralisi delle forze combattentistiche italiane. Il Governo paga, ma non vuole «grane», specialmente di carattere patriottico.

(«Il Borghese», 3-8-61)

Sapevamo come si alimenta certo patriottismo, però siamo lieti di apprendere da fonte ufficiosa che è proprio la presidenza del Consiglio dei ministri la finanziatrice delle «forze combattentistiche» italiane.

Domanda senza risposta: Quanti milioni spende il governo nel Friuli (e) Venezia Giulia per monumenti, Croci, adunate, e con quali vantaggi?

L. M.  
Un europeista

## L'on.le Scelba e il Parco Nazionale

Per Scelba e compagni, Parco Nazionale è tutta Italia, e in modo particolare la Alta Italia.

Tutti i prefetti, i questori, intendenti di finanza, la massima parte dei titolari dei posti chiave nella giustizia, istruzione, fino ai notai e via dicendo, sono meridionali; i posti meglio pagati sono per i meridionali.

«Hic sunt leones» guai a toccarli e li manteniamo noi. Ma il sistema va un po' cambiato. Scelba cade dalle nuvole: resiste l'Alto Adige, è naturale.

Con Mussolini il popolo italiano visse vent'anni da pecora; finché reagì.

Col regime democratico vive da coniglio; finché verrà pure la reazione.

Il governo di Roma ha perduto la bussola. I panni sporchi si lavano in famiglia non sulle rive del Danubio, all'Aia o all'ONU.

Più ancora se i panni sono puliti — non tanto però — non per nulla l'Italia meridionale (che comanda) è la patria dei sofisti. Quindi, smetterla di frodare le popolazioni locali specie del Nord del diritto naturale di avere i propri notai, smetterla di andar con questo passo truffaldino...

Lo stesso Fanfani è preso in giro dagli spostamucche. A Roma comandano i moderni pretoriani.

Dott. G. Calderoli

## FONDO PER I RETILI

Così si chiama il fondo segreto di propaganda del governo federale della Germania che dispone di centotanta milioni di lire da distribuire ogni anno ai giornalisti «bravi» (da «ABC»).

Anche da noi c'è un fondo segreto per la propaganda ma non sappiamo che denominazione abbia né di quanti milioni disponga per retribuire i giornalisti «bravi».

Perché quando si tratta di muover guerra o di prendervi parte nessuna democrazia, grande o piccola, progressiva o no, consulta il popolo che pur dice sovrano?

UN MILIONE  
179.000

«Per la prima volta in cento anni il bilancio della Pubblica Istruzione scavalca sia globalmente sia percentualmente il bilancio della Difesa!». Così afferma, tra l'altro l'on. Bima nella sua relazione per l'Assemblea sullo stato di previsione della spesa del Ministero del Tesoro. L'esame del Bilancio del Tesoro da parte del relatore inizia osservando che la spesa eccede l'entrata del 6,6 per cento e che rispetto al preventivo 1960-61 si ha un leggero miglioramento dello 0,9 per cento.

Trattando delle spese per il personale, il relatore così si esprime: «E' questa la posta più impegnativa e di gran lunga la più onerosa per il bilancio statale»; e ricorda che dal 19,4 per cento del 1938 essa è passata al 33 per cento. Quanto al numero dei dipendenti, essi sono saliti dai 599 mila del 1923 a 758 mila nel 1938; a 1.430.000 nel 1943; a 1.173.000 nel 1958 e a 1.179.000 nel 1959.

Sembra che alla fine del '61 passeremo il milione e 200.000.

Duc' ca di

## PAULI MORASSUT

rive Bertoline N. 3 U D I N Tel. 3171 - 2097

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FAZE





# Seseladuris e raspiz

## UNA BELLA RISPOSTA

Una lettrice ci scrive:  
 "Ogni tanto, su questa rubrica, si riapre la polemica tra Settentrione e Meridione. Vuoi permettere che una mamma torinese dica sinceramente che cosa è che divide il Nord dal Sud?  
 E' il modo di pensare riguardo ai figli. Alla signora meridionale, che da decenni vive a Savona e che fa questa domanda, vorrei fare notare il grande sbaglio del suo punto di vista. Sì, signora, siamo tutti figli di Dio, siamo tutti italiani, ma con la grande differenza che se un giorno succedesse che i settentrionali dovessero trasferirsi nel Meridione, le nostre famiglie avrebbero pochissimi componenti e non si troverebbero, neanche a pagarli a peso d'oro, genitori di 22 e 25 anni con cinque figli ammalati e denutriti.  
 E' questo soprattutto che ci divide. I vostri bimbi ci fanno tanta pena, ma non possiamo approvare e compatire voi. Un giorno Dio giudicherà se siamo più peccatori noi che ne mettiamo pochi al mondo e diamo loro tutto il necessario, o voi che li mettete in fila come se fossero pagnotte, senza pensare al loro avvenire.  
 Certo oggi il grave problema dei diseredati lo create soprattutto voi e non a tutti fa piacere risolvere i problemi degli altri.  
 Ma purtroppo, noi settentrionali, pur tirandoci in disparte, per farvi posto ed aiutarvi, facciamo la figura di persone insensibili e bruttolonne".  
 Una mamma torinese

## UNA BUONA PROPOSTA

Un lettore ci scrive:  
 "Penso che con tutte le benemerite che Torino si è guadagnata per la soluzione dell'annoso problema del Mezzogiorno (occupiamo 50-60 mila persone l'anno) sia giunto il momento di passare senz'altro tra le zone che devono essere assistite dalla Cassa per il Mezzogiorno.  
 Case, strade, fognature, ospedali è molto più utile farli qui dato che qui salvano tutti i meridionali ed è giusto che i torinesi (o presunti tali) non siano loro a pagare ma la onnipotente "Cassa per il Mezzogiorno". Sindaco Peyron: faccia delle proposte!".  
 Segue la firma

## CENTO ANNI DOPO

"Siamo 5 ragazze di Sicilia che siamo state a Torino dai parenti per il Centenario; abbiamo conosciuto la tua rubrica di "Specchio dei tempi" che vale il più bel premio del mondo. Ora ti chiediamo un posticino per noi che venendo a Torino è stato come uscire da una cantina scura.  
 Ecco le nostre richieste: può qualche Ministro risponderci: 1) perché da noi, all'infuori delle imprese del Nord, nelle nostre industrie non si rispettano le leggi: lavori 10 ore per 1000 lire e nulla più, se reclami sei sicuro del licenziamento; 2) Donna che va a fare servizio dalle 7 alle 20 o 23 (perché l'orario non lo può pretendere) L. 10.000 fine mese senza libretti e mai una domenica libera; tutti così, ti danno i soldi come voi fate la elemosina; 3) Dal Nord mandano i soldi, ma dove vanno a finire?  
 Se mandate i soldi per la Sici-

lia mandate anche chi li deve amministrare, qui esiste ancora la semi-schiavitù.  
 P.S. - Ho fatto solo la seconda, vi prego scusate gli errori. Che Dio benedica il vostro giornale e tutti i suoi collaboratori. Non pubblicate la firma: sono in Sicilia".  
 (da «La Stampa»)

## SU 19 MILIARDI, 14 PAR «L'OR»

Si è riunito al ministero dell'Industria, sotto la presidenza del ministro Colombo, il comitato per l'esame delle domande di contributo statale sui finanziamenti delle medie e piccole industrie, in base alla legge 623. E' stata autorizzata la concessione di contributi su finanziamenti che comportano investimenti per circa 19 miliardi, di cui 14 miliardi riguardanti le regioni del Mezzogiorno.

## LE CENTRALI SICILIANE DELL' INTERNAZIONALE DELLA DROGA

Un intenso traffico di stupefacenti tra Sicilia e America è stato smascherato dopo rapporti e dossier tra la polizia americana, italiana e la guardia di Finanza. E' da 15 anni ormai che l'F.B.I. si sforza di seguire i movimenti e i fenomeni che si sono registrati tra la mafia siciliana e il gangsterismo americano e che dopo la parentesi della guerra si sono intensificati.

A seguito delle conclusioni tratte dal lavoro delle polizie si è appurato che dalla portuale mediterranea del vizio hanno preso il volo, destinazione gli States, quintali e quintali di stupefacenti di ogni tipo per cifre da capogiro. Nel breve corso di un anno dalla Sicilia sono partiti oltre 50 miliardi di stupefacenti.

La Sicilia ha confermato la propria fama di centro mondiale di smistamento della droga il 21 ottobre dello scorso anno quando in un banale provimento da Palermo a bordo del transatlantico "Saturnia" i doganieri di New York trovarono celati in un sottofondo 10 kg. di eroina per un valore di circa 3 miliardi e mezzo di lire.

Dovevano ritirare il baule due siriano-americani, Salvatore Rinaldi e Matteo Palmieri, quest'ultimo stretto parente del Palmieri arrestato giorni fa a Roma. Una falla si era così aperta nel sistema dei "viaggi" della droga sulla via Sicilia-America.

Il sistema era semplice. Venivano affidati a viaggiatori siciliani, che si apprestavano ad attraversare l'Atlantico, più o meno ignari della cosa, carichi di droga che in America venivano ritirati tempestivamente all'arrivo per essere posti sul mercato al minuto dagli spacciatori.

Che il baule fosse stato spedito da S. Vito Lo Capo, paese che ha una piccola flotta peschereccia, aveva fatto nascere la ipotesi che il carico fosse giunto in Sicilia dopo essere stato preso a bordo da qualche peschereccio nelle acque tra l'Africa e la Sicilia. Il triangolo della droga aveva quindi dei vertici ormai noti: Africa (Tangeri) - Sicilia (Palermo) - America.

Sapevamo da tempo con certezza che ai margini della grande via Sicilia-America un altro intenso traffico di stupefacenti portati a bordo di macchine, nei colli di innocenti viaggiatori turistici, si svolge tra la Sicilia e la Svizzera, la Francia e meno spesso l'Austria. Per compiere il viaggio viene assoldato di solito un giovane elemento che spesso non è ignaro del rischio che corre. Lo accompagna un esperto del mestiere che lo segue a distanza per dargli una mano e per sorvegliare l'andamento delle cose. Il pagamento del carico viene fatto in un periodo successivo. Dollari e droga non camminano mai uniti.

La settimana scorsa infatti sono rimaste intrappolate altre persone legate ai maggiori esponenti della gang con l'arresto dei due fratelli palermitani Ugo e Salvatore Canebba. In precedenza erano stati arrestati Giuseppe Palmieri, capomafia di Salemi e Antony Pansa, mentre l'uno consegnava all'altro una borsa contenente 18 milioni. Oltre 40 persone, secondo quanto abbiamo potuto apprendere dalle ultime indiscrezioni, sono variamente responsabili del traffico, fra cui due patrii palermitani, 12 di Salemi - sicuramente finiti nel traffico attratti nel "giro" dal capomafia Giuseppe Palmieri.

Almeno stavolta sembra che la droga non provenga dall'Africa bensì dalla Francia. Questo accresce le preoccupazioni perché che provenga dall'Africa o dall'Europa o dall'Oriente, la Sicilia è sempre al centro del traffico, è una delle centrali più efficienti del mondo.

Malavita americana e malavita siciliana si sono ancora una volta spaccate. Fra gangs americane e locali vi sono stati non solo dei contatti ma addirittura degli scambi. Salvatore e Ugo Canebba erano infatti rientrati dagli States, dove avevano largamente trafficato, per stabilire centrali in Sicilia, per istruire trafficanti e creare nuovi rapporti con i maggiori del vecchio mondo, prima fra tutti alcuni mafiosi e alcuni siculi-americani.

Una persona che di questi maneggi qualcosa ne sa, non aveva torto nel farei un certo discorso: "Parlate pure della mafia quanto volete, dite nomi, fatti e tutto quello che sapete. Ci faranno una risata. Ma non toccate quelli del contrabbando. Sparano perché entrano i quattrini, la galera, e poi ci bazzica molta gente".

Come mai la Sicilia si trova al centro del traffico mondiale degli stupefacenti? Non basta ritenere che ciò sia accaduto a causa della sua posizione geografica, a causa dell'essere il centro di tutti i traffici marittimi e aerei che incrociano sul Mediterraneo, perché difficile sarebbe stato radicare la organizzazione se non si fossero trovati elementi locali compiacenti. La ragione principale sta quindi negli stretti legami tra la malavita americana e mafia siciliana, nell'ambiente largamente compiacente e facilmente foraggiabile.

L'F.B.I. e la polizia italiana oggi ammettono che tra le due organizzazioni vi siano punti di contatto.

Insieme un miscuglio di «onorata società» con sporche speculazioni in cui entrano in ballo svariati miliardi. Quei miliardi che fanno legge, che impongono la sopraffazione e il «rispetto» nei circoli locali.

L'arrestato Giuseppe Palmieri è uno degli esponenti più in vista della mafia di Salemi. Gran parte degli indiziati e degli arrestati sono oriundi della Sicilia occidentale, la culla della mafia. Il cerchio delle complicità e della omertà che tutela il traffico è siriliano.

Secondo quanto trapela dal fitto silenzio posto dagli organi inquirenti sul caso, altri arresti e altre rivelazioni si avranno in Sicilia, proprio nella zona controllata da Giuseppe Palmieri, il prepotente più qualificato di Salemi.

Ciro CALO'

# Verità e Giustizia

L'organo ufficiale della Svp, il settimanale «Volksbote», ha pubblicato un articolo dal quale togliamo i brani seguenti.  
 "Come può essere ristabilita la pace e la fiducia reciproca tra l'autorità statale ed il popolo?  
 1) per mezzo della verità. Lasciateci dire apertamente la verità! Noi sudtirolesi non siamo italiani e non vogliamo neanche mai esserlo (per ciò che riguarda la caratteristica etnica). Stato e popolo sono due concetti diversi. Noi, dopo la prima guerra mondiale, siamo passati sotto la sovranità dello Stato italiano, ma come popolo siamo rimasti ciò che eravamo da tempo immemorabile: sudtirolesi tedeschi e ladini. Quali cittadini, noi paghiamo le tasse, mandiamo i nostri figli al servizio militare ed adempiamo a tutte le leggi dello Stato, perché noi siamo cristiani

e sappiamo che dobbiamo dare giustizia e con questo intendiamo dire che noi stessi non vogliamo essere ingiusti e intolleranti nei confronti degli italiani che, dal momento della separazione del Tirolo, si sono qui stabiliti. L'ingiustizia è stata commessa dallo Stato totalitario e questa non può essere attribuita alle singole famiglie".

*Fradis*

## ROMANUT

S. p. A. - Capital soc. 60.000.000  
 BORC DAL COTONIFIZI, 11-a - TELEFON 5-61-25


UDIN  
**FABRICHE MACHIGNIS**



**par café espres**

C. C. L. A. Udln N. 65842      C. C. Postl N. 24/6000  
 Telegr. ROMANUT - Udln

**CAFFÈ MATTIONI**



*Chel di Mattion  
 al è il café plui bon*

**UDIN**  
 Borc de Pueste (Vie V. Venit)

**GURIZZE**  
 Vie Garibaldi, 12

**Cafè brustolât**

# CANCIANI

LIQUORI DI LUSSO

**PREMIATA DISTILLERIA**  
 SLJVOVITZ - KIRSCH

**GORIZIA**  
 Via Corsica, 5 - Tel. 22-28

# FRADISROIAT

**autotraslocos = autotrasparz**      UDIN - Vial XXIII Marz - Tel. 2635